Lieferant / *Supplier*  Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ansprechpartner Vertrieb / *Contact person sales* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ansprechpartner Qualität / *Contact person quality* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Angebot Nr. / *Offer no.* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Angebotsdatum / *Offer date* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Benennung / *Part name*  Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Zeichnung Nr. / *Drawing no.* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Zeichnungsversion / *Drawing version*  Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Produktionsstandort / *Production side* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

**Anmerkungen Lieferant / *Comments supplier***

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

|  |
| --- |
| **Schlussfolgerung** zur Einzelbewertung auf Seite 2 / ***Conclusion*** *to single valuation on page 2* |
|[ ]  **Herstellbar*****Feasible*** | Das Produkt kann gemäß der Artikel- / Werkzeugspezifikation ohne Änderungen hergestellt werden.*The product can be manufactured in accordance with the article / tool specification without any modifications* |
|[ ]  **Bedingt herstellbar*****Limited feasible*** | Das Produkt kann mit geringfügigen Änderungen (z.B. Entformung) der Artikel- / Werkzeugspezifikation hergestellt werden (siehe Anmerkung Lieferant).*The product can be manufactured with minor modifications (e.g. Draft) of the article / tool specification (see comments supplier).* |
|[ ]  **Nicht herstellbar*****Not feasible*** | Das Produkt kann ohne Artikeländerungen nicht hergestellt werden (siehe Anmerkungen Lieferant).*The product cannot be manufactured without article modifications (see comments supplier)* |
| **Herstellbarkeitsüberlegungen sind bei Änderungen jeglicher Art erneut durchzuführen und zu dokumentieren und Abweichungen gegenüber allen oben gemachten Angaben der HATZ schriftlich mitzuteilen.*****In case of any modifications, feasibility studies have to be reviewed and documented, and any deviation from the given information above has to be presented to HATZ in writing.*** |

|  |
| --- |
|  Name / *Name*  Klicken Sie hier, um Text einzugeben. Abteilung / *Department* Klicken Sie hier, um Text einzugeben.  Lieferant Unterschrift Vertrieb / Supplier *Signature Sales*  Datum / *Date* Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Name / *Name*  Klicken Sie hier, um Text einzugeben. Abteilung / *Department* Klicken Sie hier, um Text einzugeben. Lieferant Unterschrift Qualität / Supplier *Signature Quality*  Datum / *Date* Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Name / *Name*  Klicken Sie hier, um Text einzugeben. Abteilung / *Department* Klicken Sie hier, um Text einzugeben. Lieferant Unterschrift Projektleitung / Supplier *Signature Project Management* Datum / *Date* Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Die Bestätigung hat durch zeichnungsberechtigte Vertreter aus Vertrieb, Qualität und Projektleitung zu erfolgen.*The confirmation has to be made by authorized representatives from sales, quality and project management.* |

Seite **1** von **2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **JA / *YES*** | **NEIN / *NO*** |  |
| 1 |[ ]  [ ]   | Ist das Produkt und das Werkzeug angemessen beschrieben (Anforderungen, Anwendung usw.) um eine Herstellbarkeitsanalyse durchzuführen?*For a feasibility study to be carried out, have both the product and the tool been described adequately (requirements, application, etc.)?* |
| 2 |[ ] [ ]  Können alle Anforderungen erfüllt werden (z.B. Zeichnung, Normen, Spezifikationen, Toleranzen)? Wenn nein, welche? (Anmerkungen)*Can all requirements be met (e.g. drawing, standards, specifications, tolerances)? If not, which ones? (Comments)*Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| 3 |[ ] [ ]  Sind fremdvergebene Prozesse geplant? Wenn ja, welche? (Anmerkungen)*Are outsourced processes planned and planned? If so, which ones? (Comments)*Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| 4 | [ ]   | [ ]   | Ist eine angemessene Produktionskapazität zur Herstellung des Produktes vorhanden?*Are adequate production capacities available to manufacture the product?* |
| 5 | [ ]   | [ ]   | Kann das Produkt hergestellt werden, ohne dass Mehraufwendungen für Betriebsmittel notwendig sind?*Can the product be manufactured without additional expenses for equipment?* |
| 6 |[ ]  [ ]   | Erlaubt das Produkt eine alternative Fertigung? Wenn ja, welche? (Anmerkungen)*Does the product allow the application of an alternative manufacturing technique?**If yes, what kind of? (Comments)*Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| 7 |[ ] [ ]  Kann die strikte Einhaltung aller geltenden Gesetze und die Einhaltung der Grundsätze des “Code of Conduct für Lieferanten”, verfügbar unter [www.hatz-diesel.com/unternehmen/materialwirtschaft/einkaufsplattform](http://www.hatz-diesel.com/unternehmen/materialwirtschaft/einkaufsplattform), bestätigt werden?*Can strict compliance with all applicable laws and adherence to the principles set forth of the “Code of Conduct for Suppliers of Hatz”, available at* [*www.hatz-diesel.com/en/company/material-management/purchasing-platform*](http://www.hatz-diesel.com/en/company/material-management/purchasing-platform)*, be confirmed?* |
| 8 |[ ] [ ]  Kann die strikte Einhaltung der in der jeweils aktuellen Fassung der HATZ “FB 700 – Material Compliance Norm” (Regelung zur Verwendung von verbotenen, zulassungspflichtigen und deklarationspflichtigen Inhaltsstoffen), verfügbar unter [www.hatz-diesel.com/unternehmen/materialwirtschaft/einkaufsplattform](http://www.hatz-diesel.com/unternehmen/materialwirtschaft/einkaufsplattform), bestätigt werden?*Can strict compliance with the current version of „FB 700 Hatz Material Compliance Standard” (regulations on the use of prohibited substances subject to approval and declaration), available at* [*www.hatz-diesel.com/en/company/material-management/purchasing-platform*](http://www.hatz-diesel.com/en/company/material-management/purchasing-platform)*, be confirmed?* |
| 9 |[ ] [ ]  Der Herstellbarkeitsanalyse ist eine Erklärung zu gesetzlich reglementierten, deklarationspflichtigen Inhaltsstoffen und zu Konfliktmineralien (CMRT) beigefügt.*The feasibility study is accompanied by a declaration on legally regulated, declarable substances and conflict minerals (CMRT).* |
| 10 | [ ]   | [ ]   | Bei Angebotsabgabe sichert der Hersteller die Durchführung von Risikoanalysen zu (FMEA).*Submitting a quotation, the manufacturer guarantees to conduct risk analyses (FMEA) based on the product to be manufactured.* |

Seite **2** von **2**